

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

\* \* \*

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 124, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Iebilduma lietas šifrs:  
ApP/97/ M 36 224-le

Lēmums

Rīga

1997. 18. augustā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,  
ApP sēdes locekļi - J. Ancītis un N. Vedernikovs,  
ApP sekretāre - I. Liepa,

1997. gada 8. augustā izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais Ā. Fogels, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10. panta pirmo daļu, 1997. gada 8. aprīlī iesniedzis firmas "BÖTTGER GMBH PHARMAZEUTISCHE UND KOSMETISCHE PRÄPARATE" (Vācija) vārdā pret preču zīmes AQUAMARINE

(preču zīmes īpašnieks - firma "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" (ASV), pieteik. Nr. M-94-2419; pieteik. dat. 17.11.94; reģ. Nr. M 36 224; reģ./publ. dat. - 20.02.97; 3. kl. - matu kopšanas līdzekļi; kosmētiskie līdzekļi ķermeņa ādas kopšanai)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Iebilduma iesnieguma motivējums: preču zīmei AQUAMARINE (reģ. Nr. M 36 224) trūkst atšķirīguma un tā ir līdzīga un sajaucama ar tajā pašā klasē identiskām un līdzīgām precēm agrāk reģistrētām preču zīmēm ALGEMARIN (reģ. Nr. M 14 859) un ALGEMARINA (reģ. Nr. M 15 007), kuras pieder firmai "BÖTTGER GMBH PHARMAZEUTISCHE UND KOSMETISCHE PRÄPARATE" (LPZ 2. panta pirmās daļas 1. un 13. punkts) .

Iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar LPZ 10. panta otrās daļas noteikumiem 9.04.97 tika nosūtīta apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvei - patentpilnvarotajai Ņ. Dolgicerei. Preču zīmes īpašnieka pārstāvja atbilde saņemta 12.06.97.

ApP sēdē piedalījās: iebilduma iesniedzēja - firmas "BÖTTGER GMBH PHARMAZEUTISCHE UND KOSMETISCHE PRÄPARATE" pārstāvis - patentu pilnvarotais Ā. Fogels un preču zīmes AQUAMARINE īpašnieka - firmas "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" pārstāve - patentpilnvarotā Ņ. Dolgicere.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju

paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Preču zīme AQUAMARINE pieteikta (17.11.94) un reģistrēta (20.02.97) vēlāk kā pretstatītās preču zīmes ALGEMARIN (pieteik. dat. 9.02.93, reģ. dat. 10.05.94) un ALGEMARINA (pieteik. dat. 9.02.93, reģ. dat. 20.05.94). Turklāt pretstatītās preču zīmes reģistrētas pārreģistrācijas kārtībā, kuru nosaka LR Ministru Padomes 1992. gada 28. februāra lēmuma Nr. 72 "Par izgudrojumu, rūpniecisko paraugu un preču zīmju aizsardzības pagaidu kārtību Latvijas Republikā" 7. punkts (pārreģ. dok. Nr. WO 428 908 un WO 428 905), un tām ir agrāka prioritāte (1.03.77).

2. Visas izskatāmās preču zīmes reģistrētas attiecībā uz identiskām vai līdzīgām 3. klases precēm: AQUAMARINE - matu kopšanas līdzekļi; kosmētiskie līdzekļi ķermeņa ādas kopšanai; ALGEMARIN - kosmētiskie līdzekļi vannām; ALGEMARINA - matu kopšanas līdzekļi, kosmētiskie līdzekļi ķermeņa ādas kopšanai. Bez tam preču zīme ALGEMARIN reģistrēta attiecībā uz 5. klases precēm.

3. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis uzskata, ka apstrīdētā preču ir dzēšama, jo:

3.1. tā vizuāli un pēc izrunas ir būtiski līdzīga preču zīmei ALGEMARINA un ka Latvijas patērētāji sajauks abas zīmes un līdz ar to tiks maldināti par preču izcelsmi. Preču zīmes otrā daļa -MARINE gandrīz pilnīgi atkārtoti preču zīmes ALGEMARINA otro daļu -MARINA, bet salīdzināmo zīmju pirmās daļas ir ļoti līdzīgas;

3.2. tai trūkst atšķirīguma: vārds '*aquamarine*' ('akvamarīns') nozīmē krāsu (jūras krāsu) vai minerālu, ko jau sen pulvera veidā izmanto kosmētiskajos līdzekļos un medicīnā.

3.3. Atbildot uz ApP sēdes gaitā uzdotajiem jautājumiem, pārstāvis paskaidroja, ka viņas rīcībā nav informācijas par preču, kas marķētas ar zīmēm ALGEMARIN vai ALGEMARINA, pārdošanu Latvijā.

4. Firmas "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" pārstāve iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentācijai nepiekrīt un uzskata, ka iebildums ir noraidāms šādu iemeslu dēļ:

4.1. iebilduma iesniedzēja pārstāvis mākslīgi sadala katru salīdzināmo preču zīmi divās daļās un analizē izdalītās vārdu sastāvdaļas, ņemot katru no tām atsevišķi un ignorējot, ka salikto vārdu nozīmes būtiski atšķiras no to sastāvdaļu nozīmēm. Par to netieši liecina arī LPV prakse: LPV jau reģistrējusi vairāk kā 100 preču zīmes, kurās kā salikumu sastāvdaļas ietilpst vārdi MARINA vai MARINE. Vārda '*aquamarine*', kas ir labi un sen zināms Latvijas patērētājiem, nozīme ('jūras ūdens', 'jūras krāsa', minerāla nosaukums) būtiski atšķiras no iespējamajām mākslīgi izveidoto vārdu ALGEMARIN un ALGEMARINA nozīmēm (jūraszāles)..

4.2. salīdzināmās preču zīmes būtiski atšķiras ne tikai pēc to nozīmēm, bet arī vizuāli un pēc to izrunas;

4.3. kā liecina lietai pievienotie materiāli, preču zīme AQUAMARINE pirmoreiz reģistrēta jau 1946. g. Tā reģistrēta arī daudzās ārvalstīs, tai skaitā preču zīmju ALGEMARIN un ALGEMARINA izcelsmes valstī - Vācijā (reģ. Nr. 1 182 707), turklāt Vācijā, Šveicē, Francijā un Itālijā visu izskatāmo zīmju reģistrācijas pastāv līdzās ilgus gadus;

4.4. kā liecina lietai pievienotie materiāli, firmas "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" produkcija ir plaši zināma visā pasaulē: tikai 1992.- 1997. g. tās pārdošanas apjoms sasniedza ap 1,5 miljoniem \$;

4.5. firmas "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" produkcija un preču zīme AQUAMARINE, ko lieto uz vairākiem firmas preparātiem, ir zināmas Latvijas patērētājiem no 1995. g. un līdz ar to var apgalvot, ka Latvijas patērētāji var atšķirt apstrīdēto zīmi no citām līdzīgām zīmēm. Vienlaikus jāatzīmē, ka preču zīmes ALGEMARIN un ALGEMARINA vēl nav zināmas Latvijas patērētājiem, jo ar tām marķētas preces nav pārdošanā Latvijas veikalos;

4.6. pārstāve nepiekrīt iebilduma iesniegumā minētajam apgalvojumam, ka preču zīme AQUAMARINE neatbilst LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkta noteikumiem, jo tā nav aprakstoša zīme: vārdu 'aquamarine' (akvamarīns') nelieto kā vispārpieņemtu terminu vai preču apzīmējumu. Zīme AQUAMARINE saistīta ar marķēto produkciju tikai asociatīvi.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem:**

1. Kaut arī iebilduma iesniedzēja pārstāvis vienlaikus ar atsaukšanos uz LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punktu pamato iebildumu ar atsauci uz LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punktu un ApP sēdes gaitā to uzturēja, iebildums jāizskata tikai attiecībā uz LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punktu, jo ne iebilduma iesniegums, ne pārstāvja ApP sēdes gaitā dotie paskaidrojumi nesatur pierādījumus, kas pamatotu otro atsauci. Turklāt ApP ievēro arī firmas "REVLON CONSUMER PRODUCTS CORPORATION" pārstāves paskaidrojumus par apstrīdētās preču zīmes atbilstību LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkta prasībām un uzskata tos par pietiekami pārliecinošiem.

2. Iebilduma iesniegumā minētā atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punktu formāli ir pamatota, jo preču zīmes ALGEMARIN (reģ. Nr. M 14 859) un ALGEMARINA (reģ. Nr. M 15 007) ir zināmā mērā līdzīgas preču zīmei AQUAMARINE (reģ. Nr. M 36 224), pie tam tās pieteiktas (9.02.93) un reģistrētas agrāk kā apstrīdētā preču zīme (17.11.94) attiecībā uz identiskām un līdzīgām precēm.

3. Vienlaikus jāatzīmē, ka iebilduma iesniedzēja pārstāvja argumentācija, ka apstrīdētā preču zīme ir sajaucami līdzīga pretstatītajām preču zīmēm, nav uzskatāma par pietiekami pārliecinošu, jo tā balstās galvenokārt tikai uz faktu, ka visas salīdzināmās preču zīmes satur identisku morfēmu -MARIN-. Pārstāvja apgalvojums, ka salīdzināmo vārdu sākumdaļas AQUA- un ALGE- ir arī līdzīgas, jo tās sākas ar burtu 'A', nav pārliecinošs, jo minētās daļas būtiski atšķiras pēc rakstības un izrunas.

4. Var piekrist apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāves vārdu ALGEMARIN, ALGEMARINA un AQUAMARINE nozīmju analīzei un viņas secinājumam, ka salīdzināmo vārdu zināmās un iespējamās nozīmes būtiski atšķiras.

Šai sakarībā svarīga nozīme ir apstāklim, ka vārds 'aquamarine' ('akvamarīns') ir sen un labi zināms Latvijas patērētājiem. Pretēji tam var pieņemt, ka vārdi ALGEMARIN un ALGEMARINA nav plaši pazīstami, jo tie ir jaunizveidoti vārdi un to nozīmes nav pilnīgi skaidras vidusmēra patērētājiem, par ko netieši liecina tas, ka ar preču zīmēm ALGEMARIN un ALGEMARINA marķētas preces vēl nav pārdošanā Latvijas veikalos. Var pieņemt, ka minētais apstāklis noteikti samazina izskatāmo preču zīmju sajaukšanas iespēju.

5. Ņemot vērā neapstrīdamo faktu, ka visas izskatāmās preču zīmes satur identisku sastāvdaļu -MARIN-, nevar neapšaubāmi apgalvot, ka šā iemesla dēļ zīmes vizuāli un/vai pēc izrunas atzīstamas par sajaucami līdzīgām. Vārdiskās preču zīmēs dominējoša nozīme parasti ir vārda sākumdaļai. Izskatāmajās preču zīmēs šīs daļas (ALGE- un AQUA-) ne tikai nav vienādas, tās nevar tikt uzskatītas arī par līdzīgām. Gluži otrādi, var pieņemt, ka šīs nevienādās vārdu sākumdaļas piešķir katram no tiem citu nokrāsu, kas ļauj viegli atšķirt apstrīdēto preču zīmi no pretstatītajām preču zīmēm.

6. Novērtējot preču zīmju AQUAMARINE un ALGEMARIN (ALGEMARINA) sajaukšanas iespēju, nevar ignorēt līdzīgo zīmju, kas satur morfēmu -MARIN-, ārvalstu praksi, kas liecina, ka minētās zīmes var pastāvēt līdzās.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, kā arī pušu paskaidrojumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta pirmās daļas 13. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt kā nepamatotu firmas "BÖTTGER GMBH PHARMAZEUTISCHE UND KOSMETISCHE PRÄPARATE" iebildumu pret preču zīmes AQUAMARINE (reģ. Nr. M 36 224) reģistrāciju LR Patentu valdē;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes AQUAMARINE (reģ. Nr. M 36 224) reģistrāciju.

Iebilduma iesnieguma noraidīšana neliedz tā iesniedzējam apstrīdēt preču zīmes AQUAMARINE (reģ. Nr. M 36 224) reģistrāciju vispārējā kārtībā (LPZ 10. panta ceturtā daļa).

Šis lēmums stājas spēkā 10 dienu laikā no dienas, kad saskaņā ar ApP Noteikumu 59. punkta 1. apakšpunktu rakstveida lēmums tika nosūtīts lietas dalībniekiem.

ApP sēdes priekšsēdētājs

G. Poļakovs

ApP sēdes locekļi:

J. Ancītis

N. Vederņikovs